

**1** França es una Republica indivisible, laïca, democratica e sociala. Assegura l'egalitat davant la lei de totes los ciutadans, sus tota l'espandida del sieu territòri. Respècta totes las creenças.

**2** La Republica laïca organiza la desseparacion de las religions e de l'Estat. L'Estat es neutre al respècte de las conviccions religiosas o espiritualas. Non i a cap de religion d'Estat.

## ●●● LA REPUBLICA ES LAÏCA ●●●

**3** La laïcitat garentís la libertat de consciéncia a totes. Cadun es liure de creire o de creire pas. La laïcitat permet l'expression liura de las conviccions pròpias, dins lo respècte de las d'autrú e dins los limits de l'òrdre public.

**4** La laïcitat permet l'exercici de la ciutadanetat, en apariant la libertat de cadun amb l'egalitat e la fraternitat de totes dins la recèrca de l'interès general.

**5** La Republica assegura dins los establiments escolars lo respècte de cadun d'aquestes principis.

# CARTA DE LA LAÏCITAT A L'ESCÒLA

La Nacion fisa a l'Escòla la mission de far partejar als escolans las valors de la Republica.

**6** La laïcitat de l'Escòla ofrís als escolans las condicions per fargar lor personalitat, exercir lor liure arbitri e far l'aprendissatge de la ciutadanetat. Los apara de tot proselitisme e de tota pression que los empacharián de caisir de lor sicap.

**7** La laïcitat assegura als escolans l'accès a una cultura comuna e partejada.

**8** La laïcitat permet l'exercici de la libertat d'expression dels escolans dins lo limit del bon foncionament de l'Escòla e mai del respècte de las valors republicanas e del pluralisme de las conviccions.

**9** La laïcitat implica lo reget de totes las violéncias e de totes las discriminacions, garentís l'egalitat entre las dròllas e los dròlles e s'apèva sus una cultura del respècte e de la compreneson de l'autre.

**10** Reven a totes los personals de transmetre als escolans lo sens e la valor de la laïcitat, tanplan coma dels autres principis fundamentals de la Republica. Velhan a lor aplicacion dins l'encastre escolar. Lor reven de far conèisser aquesta carta als parents d'escolans.

**11** Los personals an un dever de neutralitat estricte : non devon pas manifestar lors conviccions politicas o religiosas dins l'exercici de lors foncions.

## ●●● L'ESCÒLA ES LAÏCA ●●●

**12** Los ensenhaments son laïcs. Per tal de garentir als escolans l'obertura mai objectiva que se pòssa a la diversitat de las visions del mond e mai a l'espandida e a la precision dels sabers, non s'exclutz a priori cap de subjècte del questionament scientific e pedagogic. Cap d'escolan non pòt invocar una conviccion religiosa o politica per contestar a un ensenhere lo dreit de tractar una question del programa.

**13** Degun non se pòt prevaler de son apertenéncia religiosa per refusar de seguir las règlas aplicadoiras dins l'Escòla de la Republica.

**14** Dins los establiments escolars publics, las règlas de vida dels diferents espacis, precisadas dins lo règlament interior, son respectuosas de la laïcitat. Lo pòrt de senhals o tengudas per manifestar a la vista de totes una apertenéncia religiosa, es defendut.

**15** Amb lors soscadissas e lors activitats, los escolans contribuïsson a far viure la laïcitat al sen de lor establiment.



académie  
Toulouse

